



TERRADIX Dutch Oven 7L
A100502

Bedienungsanleitung S. 3 – 6

User manual S. 7 - 9

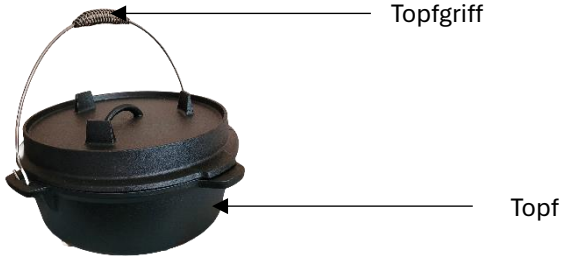
Mode d'emploi S. 10 - 13

Istruzioni per l'uso S. 14 - 17

Instrucciones de uso S. 18 - 21



Grafiken:



1. Sicherheitsanweisungen

WARNUNG/VORSICHT! Die Oberfläche des Gusseisens wird sehr heiß. Beachten Sie folgende Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden:

- Lesen Sie vor der erstmaligen Verwendung des TERRADIX Dutch Oven diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie bei einer Weitergabe des Raketenofens an den neuen Besitzer. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Raketenofen führen
- Halten Sie Kinder und Haustiere fern
- Die heiße Oberfläche des TERRADIX Dutch Oven kann schwere Verbrennungen verursachen
- Der TERRADIX Dutch Oven muss auf einem stabilen Untergrund stehen
- Berühren Sie den TERRADIX Dutch Oven nur mit Hitzebeständigen Handschuhen oder mit geeigneten Hilfsmitteln wie dem TERRADIX Deckelheber
- Lassen Sie den TERRADIX Dutch Oven vor der Reinigung abkühlen
- Achte auf den Untergrund des TERRADIX Dutch Oven, da durch das schwere Gusseisen Oberflächen beschädigt werden könnten
- Verwende beim Kochen und Reinigen keine spitzen oder scheuernde Gegenstände, damit der Dutch Oven nicht beschädigt wird

2. Übersicht

Lieferumfang:

Topf, Deckel, Deckelheber, Topfgriff

Auspacken und Lieferumfang prüfen

Packen Sie den TERRADIX Dutch Oven auf einer ausreichend großen Fläche wie auf einem Tisch oder am Boden aus. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass keine Komponenten herabfallen und beschädigt werden.

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Wenn Komponenten fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter info@terradix.com.

3. Erstgebrauch und Lagerhinweise

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch das Produkt mit Wasser
- Der TERRADIX Dutch Oven muss trocken gelagert werden und nach der Reinigung umgehend getrocknet und mit Speiseöl eingefettet werden
- Verwenden Sie geeignetes Öl für Gusseisen oder hitzebeständiges Speiseöl
- Schützen Sie das Produkt bei dem Transport vor Schäden, um die Beschichtung zu erhalten

4. Verwendung

Den TERRADIX Dutch Oven können Sie für folgende Verwendungsmöglichkeiten einsetzen:

- Kochen von Flüssigkeiten
- Braten und Schmoren von Gerichten
- Frittieren
- Backen

Alle Lebensmitteltypen dürfen mit dem TERRADIX Dutch Oven in Kontakt kommen. Achten Sie darauf, dass saure Lebensmittel und Reinigungsmittel die Beschichtung des TERRADIX Dutch Oven angreifen und ein erneutes Einbrennen erforderlich machen können.

Vermeiden Sie langes Verweilen der Speisen im TERRADIX Dutch Oven nach dem Erkalten, um die Oberfläche des Produkts zu schützen.

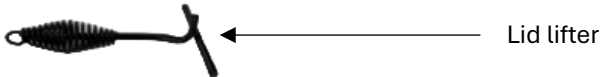
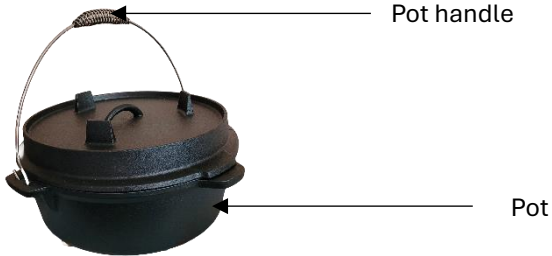
5. TERRADIX Dutch Oven entsorgen

Zerlegen Sie den Raketenofen in seine Bestandteile und entsorgen Sie die Altmetalle fach- und sachgerecht. Altmetalle dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Informationen zu Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Behörde.

6. Technische Daten

Material	Gusseisen, Stahl
BxHxT (Dutch Oven)	35x36x20cm
Gewicht	7,2kg

Graphics:



1. Safety instructions

WARNING/CAUTION! The surface of the cast iron becomes very hot. Observe the following instructions to avoid injury:

- Read these operating instructions carefully before using the TERRADIX Dutch Oven for the first time
- Keep the operating instructions in a safe place and hand them over to the new owner if the rocket stove is passed on. Failure to observe these operating instructions may result in injury or damage to the rocket stove
- Keep children and pets away
- The hot surface of the TERRADIX Dutch Oven can cause severe burns
- The TERRADIX Dutch Oven must be placed on a stable surface
- Only touch the TERRADIX Dutch Oven with heat-resistant gloves or with suitable aids such as the TERRADIX lid lifter
- Allow the TERRADIX Dutch Oven to cool down before cleaning
- Pay attention to the base of the TERRADIX Dutch Oven, as the heavy cast iron could damage surfaces
- Do not use sharp or abrasive objects when cooking or cleaning to avoid damaging the Dutch Oven.

2. Overview

Scope of delivery:

Pot, lid, lid lifter, pot handle

Unpacking and checking the scope of delivery

Unpack the TERRADIX Dutch Oven on a sufficiently large surface such as a table or the floor. When unpacking, make sure that no components fall down and are damaged.

Check that the scope of delivery is complete. If components are missing or damaged, please contact customer service at info@terradox.com.

3. First use and storage instructions

- Clean the product with water before first use
- The TERRADIX Dutch Oven must be stored in a dry place and immediately dried and greased with cooking oil after cleaning
- Use suitable oil for cast iron or heat-resistant cooking oil
- Protect the product from damage during transport to preserve the coating

4. Utilisation

You can use the TERRADIX Dutch Oven for the following applications:

- Boiling liquids
- Roasting and braising dishes
- Deep frying
- Baking

All types of food may come into contact with the TERRADIX Dutch Oven. Please note that acidic foods and cleaning agents can attack the coating of the TERRADIX Dutch Oven and make re-baking necessary.

Avoid leaving the food in the TERRADIX Dutch Oven for long periods after it has cooled down in order to protect the surface of the product.

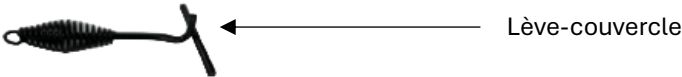
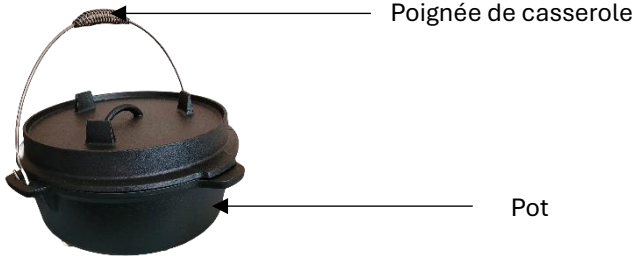
5. Disposing of the TERRADIX Dutch Oven

Dismantle the rocket stove into its component parts and dispose of the scrap metal properly and professionally. Scrap metal must not be disposed of with household waste. Information on disposal facilities can be obtained from your local authority.

6. Technical data

Material	Cast iron, steel
BxHxD (Dutch Oven)	35x36x20cm
Weight	7,2kg

Graphiques:



1. Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT/PRÉCAUTION! La surface de la fonte devient très chaude. Respectez les consignes suivantes afin d'éviter les blessures:

- Avant d'utiliser le Dutch Oven TERRADIX pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le au nouveau propriétaire en cas de cession du four à fusée. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou des dommages au four à fusée
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart
- La surface chaude du Dutch Oven TERRADIX peut provoquer de graves brûlures
- Le Dutch Oven TERRADIX doit être placé sur une surface stable
- Ne touchez le Dutch Oven TERRADIX qu'avec des gants résistants à la chaleur ou avec des accessoires appropriés comme le lève-couvercle TERRADIX
- Laissez refroidir le Dutch Oven TERRADIX avant de le nettoyer
- Fais attention à la surface du Dutch Oven TERRADIX, car la fonte lourde peut endommager les surfaces
- N'utilise pas d'objets pointus ou abrasifs lorsque tu cuisines ou nettoies, afin de ne pas endommager le Dutch Oven

2. Aperçu

Contenu de la livraison:

Casserole, couvercle, lève-couvercle, poignée de casserole

Déballer et vérifier le contenu de la livraison

Déballer le Dutch Oven TERRADIX sur une surface suffisamment grande, comme une table ou le sol. Lors du déballage, veillez à ne pas faire tomber de composants et à ne pas les endommager.

Vérifiez que la livraison est complète. Si des composants manquent ou sont endommagés, veuillez contacter le service clientèle à l'adresse info@terradox.com

3. Première utilisation et instructions de stockage

- Nettoyez le produit à l'eau avant de l'utiliser pour la première fois
- Le Dutch Oven TERRADIX doit être stocké au sec. Après le nettoyage, il doit être immédiatement séché et graissé avec de l'huile alimentaire
- Utilisez de l'huile adaptée à la fonte ou de l'huile alimentaire résistante à la chaleur
- Protégez le produit pendant le transport afin de préserver le revêtement

4. Utilisation

Vous pouvez utiliser le Dutch Oven TERRADIX pour les utilisations suivantes:

- Cuisson des liquides
- Rôtir et braiser des plats
- Friture
- Cuire

Tous les types d'aliments peuvent entrer en contact avec le Dutch Oven TERRADIX. Veillez à ce que les aliments acides et les produits de nettoyage n'attaquent pas le revêtement du Dutch Oven TERRADIX et ne nécessitent pas une nouvelle cuisson.

Évitez de laisser les aliments dans le Dutch Oven TERRADIX pendant longtemps après qu'ils ont refroidi, afin de protéger la surface du produit

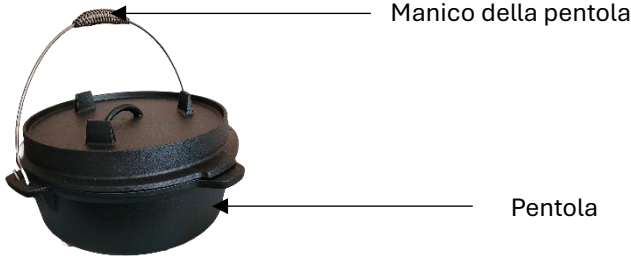
5. Éliminer le Dutch Oven de TERRADIX

Démontez le four-fusée dans ses composants et éliminez les vieux métaux de manière appropriée. Les vieux métaux ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Pour plus d'informations sur les installations d'élimination, veuillez contacter les autorités compétentes.

6. Données techniques

Matériau	Fonte, acier
LxHxP (Dutch Oven)	35x36x20cm
Poids	7,2kg

Grafica:



1. Istruzioni di sicurezza

AVVERTIMENTO/PRECAUZIONE! La superficie della ghisa diventa molto calda. Osservare le seguenti istruzioni per evitare lesioni:

- Prima di utilizzare il forno olandese TERRADIX per la prima volta, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso
- Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnarle al nuovo proprietario in caso di cessione della stufa a razzo. La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può causare lesioni o danni alla stufa a razzo
- Tenere lontani i bambini e gli animali domestici
- La superficie calda del forno olandese TERRADIX può provocare gravi ustioni
- Il forno olandese TERRADIX deve essere posizionato su una superficie stabile
- Toccare il forno olandese TERRADIX solo con guanti resistenti al calore o con ausili adeguati come il sollevatore di coperchi TERRADIX
- Lasciare raffreddare il forno olandese TERRADIX prima di pulirlo
- Prestare attenzione alla base del forno olandese TERRADIX, poiché la pesante ghisa potrebbe danneggiare le superfici
- Non utilizzare oggetti appuntiti o abrasivi durante la cottura e la pulizia per evitare di danneggiare il forno olandese

2. Panoramica

Ambito di fornitura:

Pentola, coperchio, alzacoperchio, manico della pentola

Disimballaggio e controllo della fornitura

Disimballate il forno olandese TERRADIX su una superficie sufficientemente ampia, come un tavolo o il pavimento. Durante il disimballaggio, assicurarsi che nessun componente cada e venga danneggiato.

Verificare che la fornitura sia completa. In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il servizio clienti all'indirizzo info@terradix.com.

3. Istruzioni per il primo utilizzo e la conservazione

- Pulire il prodotto con acqua prima del primo utilizzo
- Il forno olandese TERRADIX deve essere conservato in un luogo asciutto e, dopo la pulizia, deve essere immediatamente asciugato e unto con olio da cucina
- Utilizzare un olio adatto alla ghisa o un olio da cucina resistente al calore
- Proteggere il prodotto da eventuali danni durante il trasporto per preservare il rivestimento

4. Utilizzo

Il forno olandese TERRADIX può essere utilizzato per le seguenti applicazioni:

- Liquidi in ebollizione
- Piatti per arrostitire e brasare
- Frittura profonda
- Panificazione

Tutti i tipi di alimenti possono entrare in contatto con il TERRADIX Dutch Oven. Si noti che gli alimenti acidi e i detersivi possono attaccare il rivestimento del TERRADIX Dutch Oven e rendere necessaria una nuova cottura.

Evitare di lasciare il cibo nel forno olandese TERRADIX per lunghi periodi dopo che si è raffreddato, per proteggere la superficie del prodotto.

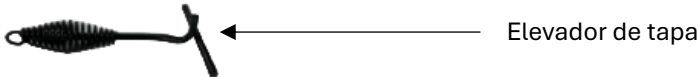
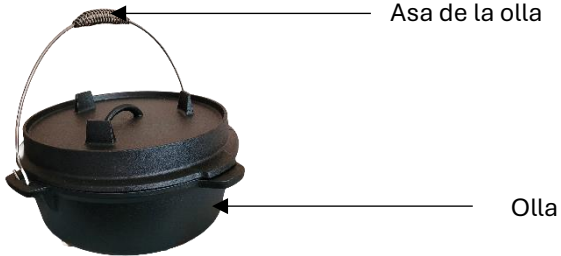
5. Smaltimento del forno olandese TERRADIX

Smontare la stufa a razzo nei suoi componenti e smaltire i rottami metallici in modo corretto e professionale. I rottami metallici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per informazioni sulle strutture di smaltimento, rivolgersi alle autorità locali.

6. Dati tecnici

Materiale	Ghisa, acciaio
AxAxP (Dutch Oven)	35x36x20cm
Peso	7,2kg

Gráficos:



1. Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA/PRECAUCIÓN La superficie del hierro fundido se calienta mucho. Observe las siguientes instrucciones para evitar lesiones:

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar por primera vez la olla holandesa TERRADIX
- Guarde las instrucciones de uso en un lugar seguro y entréguelas al nuevo propietario en caso de traspaso de la estufa cohete. La inobservancia de estas instrucciones de uso puede provocar lesiones o daños en la estufa cohete
- Mantenga alejados a los niños y los animales domésticos
- La superficie caliente del Horno Holandés TERRADIX puede causar quemaduras graves
- La olla holandesa TERRADIX debe colocarse sobre una superficie estable
- Toque la olla TERRADIX sólo con guantes resistentes al calor o con utensilios adecuados, como el levantador de tapas TERRADIX
- Deje enfriar la olla holandesa TERRADIX antes de limpiarla
- Preste atención a la base de la olla holandesa TERRADIX, ya que el hierro fundido pesado podría dañar las superficies
- No utilice objetos afilados o abrasivos al cocinar y limpiar para evitar dañar el Dutch Oven

2. Visión general

Volumen de suministro:

Olla, tapa, levantador de tapa, asa de olla

Desembalaje y comprobación del volumen de suministro

Desembale la Olla Holandesa TERRADIX sobre una superficie suficientemente grande, como una mesa o el suelo. Al desembalar, asegúrese de que ningún componente se caiga y resulte dañado. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Si faltan componentes o están dañados, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en info@terradox.com.

3. Instrucciones de uso y almacenamiento

- Limpiar el producto con agua antes del primer uso
- La olla holandesa TERRADIX debe guardarse en un lugar seco y secarse y engrasarse inmediatamente con aceite de cocina después de limpiarla
- Utilice aceite adecuado para hierro fundido o aceite de cocina resistente al calor
- Proteger el producto de daños durante el transporte para conservar el revestimiento

4. Utilización

Puede utilizar la olla holandesa TERRADIX para las siguientes aplicaciones:

- Líquidos en ebullición
- Platos para asar y estofar
- Freír
- Horneado

Todo tipo de alimentos pueden entrar en contacto con la Olla Holandesa TERRADIX. Tenga en cuenta que los alimentos ácidos y los productos de limpieza pueden atacar el revestimiento de la olla holandesa TERRADIX y hacer que sea necesario volver a sazónarla.

Evite dejar los alimentos en la Olla Holandesa TERRADIX durante mucho tiempo después de que se hayan enfriado para proteger la superficie del producto.

5. Cómo deshacerse de la olla holandesa TERRADIX

Desmonte la estufa cohete en sus componentes y elimine la chatarra de forma adecuada y profesional. La chatarra no debe eliminarse con los residuos domésticos. Solicite información a las autoridades locales sobre las instalaciones de eliminación.

6. Datos técnicos

Material	Hierro fundido, acero
AxAxP (Dutch Oven)	35x36x20cm
Peso	7,2kg

**TERRADIX GmbH
Fildenmoos 2
88214 Ravensburg
Germany**

**Tel.: +49 751 76784919
E-Mail: info@terradox.com**

**© 2024 TERRADIX GmbH
All rights reserved.**